

**EPISKOP** (5) (*sb m*)

**episkop** *a. episkopus* (5),

-sc- (3), -sk- (2).

*e* oraz o *prawdopodobnie jasne*.

*sg D* episkopowi (1). ◇ *I* episkop(e)m (1). ◇ *pl I* episkopy (2). ◇ (*lat.*) *A pl* episcopos (1).

*Sł stp, Cn brak, Linde XVII w.*

*Przełożony kościelny, biskup, zwłaszcza w Kościele Wschodnim (z greckiego `επίσκοπος 'strażnik, nadzorca, opiekun'); episcopus PolAnt [episcopus – biskup Murm 171, Mymer<sup>1</sup> 9, Mymer<sup>2</sup> 8v; episcopus, Latine inspector, superintendens – opiekun, opatrzyciel, ten który czego dogląda, aby było dobrze a rzadnie sprawowano, quod est officium episcoporum, które my biskupy zowiemy Mącz 106d; – biskup, dozorca Calep; biskup – episcopus vulgo Cn; dozorca, doględacz – episcopus Cn] (5) : oni [odszczępięcy] máyą kápłany y biškupy/ ktore Ruś popy/ bačkámi/ władyki/ y też epífcopy/ po Grecku zową. Ci drudzy dżifeyýfy/ fárarmi [!]/ á flugámi kořcyelnymi/ y páftyrmí. KromRozm III H7v, 12; Bo trzebá doględaczowi (*marg*) Al: Episkopowi. iesli po Grecku wolífz (–) bez nágánienia być BudNT TU 1/7, Philipp 1/1.*

*Szereg:»episkop abo dozorca« (1): Páweł Apoštoł ták wielce waży kárność domową/ iż zniey bierze wielki znak tego kto się godzi być Epífscopem ábo Dozorcą [ut ex hac magnum sumat argumentum futuri ecclesiae episeopi] ModrzBaz 23.*

*Synonimy: biskup, doględacz, dozorca.*

MB